

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS (ES) 2015/1197

2015 m. liepos 2 d.

kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2015/24)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko bendrosios tarybos įnašą pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 46 straipsnio 2 dalies antrą ir trečią įtrauką,

kadangi:

- (1) Gairėse ECB/2010/20 ⁽¹⁾ nustatytos nacionalinių centrinių bankų vykdomų operacijų apskaitos ir finansinės atskaitomybės standartizavimo taisyklės;
- (2) reikia paaiškinti viršvalstybinių arba tarptautinių organizacijų išleistų vertybinių popierių, nupirtų vykdant Europos Centrinio Banko sprendimu (ES) 2015/774 (ECB/2015/10) ⁽²⁾ nustatytą viešojo sektoriaus vertybinių popierių pirkimo antrinėse rinkose programą, finansinę atskaitomybę, kad šie turimi vertybiniai popieriai būtų nurodyti 7.1 turto straipsnyje;
- (3) taip pat reikia padaryti tam tikrus techninius Gairių ECB/2010/20 IV priedo pakeitimus;
- (4) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Gaires ECB/2010/20,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Dalinis pakeitimas

Gairių ECB/2010/20 IV priedas pakeičiamas šių gairių priedu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja tą dieną, kai apie jas pranešama valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniams centriniams bankams.

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 11 d. Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (OL L 35, 2011 2 9, p. 31).

⁽²⁾ 2015 m. kovo 4 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/774 dėl viešojo sektoriaus vertybinių popierių pirkimo antrinėse rinkose programos (ECB/2015/10) (OL L 121, 2015 5 14, p. 20).

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. liepos 2 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

BALANSO SUDARYMO IR VERTINIMO TAISYKLĖS ⁽¹⁾

TURTAS

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
1.	1.	Auksas ir gautinas auksas	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „ke-lyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (ne-skirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir pretenzijos gauti auksą, ky-lančios iš šių sandorių: a) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių; ir b) aukso vietos ar grynumo apsikei-timo sandorių, kai tarp aukso perda-vimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė	Privalomas
2.	2.	Pretenzijos ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Pretenzijos užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines institucijas ir ne euro zonos centrinius bankus		
2.1.	2.1.	Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos	<p>a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nacionalinė kvota, atėmus Tarptau-tinio valiutos fondo disponuojamų sąskaitų eurai likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „Išsipareigojimai eurai ne euro zonos rezidentams“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurai, skirta administravimo išlai-domams)</p> <p>b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Turimos SST (bendrąja verte)</p> <p>c) Kitos pretenzijos Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi su-sitarimus suteiktos paskolos, indė-liai į TVF valdomus fondus</p>	<p>a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nominaliųjų verte, perskaičiuota pa-gal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>c) Kitos pretenzijos Nominaliųjų verte, perskaičiuota pa-gal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
2.2.	2.2.	<p>Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas</p> <p>a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai</p> <p>b) Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p> <p>c) Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>d) Kitas išorės turtas Ne euro zonos banknotai ir monetos</p>	<p>a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>c) Išorės paskolos Indėliai – nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>d) Kitas išorės turtas Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
3.	3.	<p>Pretenzijos euro zonos rezidentams užsienio valiuta</p>	<p>a) Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p>	<p>a) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</p> <p>Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas	
			<p>iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas	
			<p>iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės</p> <p>Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas	
		<p>b) Kitos pretenzijos euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>Paskolos, indėliai, atpirkimo investavimo sandoriai, kitas skolinimas</p>	<p>b) Kitos pretenzijos</p> <p>Indėliai ir kitas skolinimas – nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas	
4.	4.	<p>Pretenzijos ne euro zonos rezidentams eurais</p>			
4.1.	4.1.	<p>Likučiai bankų sąskaitose, investicijos į vertybinius popierius ir paskolos</p>	<p>a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių eurais valdymu</p>	<p>a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose</p> <p>Nominaliąja verte</p>	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
	<p>b) <i>Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Ne euro zonos rezidentų išleisti nuosavybės priemonės, skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai</p>	<p>b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės</p> <p>Rinkos kaina</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>
	<p>c) <i>Paskolos ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p>	<p>c) Ne euro zonos paskolos</p> <p>Indėliai – nominaliaja verte</p>	<p>Privalomas</p>
	<p>d) <i>Ne euro zonos subjektų išleisti vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ ir 7.1 turto straipsniui „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“</i></p> <p>Viršvalstybinių ar tarptautinių organizacijų, pvz., Europos investicijų banko, nepriklausomai nuo jų geografinės vietos išleisti ir pinigų politikos tikslais nenupirkti vertybiniai popieriai</p>	<p>d) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
4.2.	4.2.	Pretenzijos, atsirandančios dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimas pagal VKM II sąlygas	Nominaliaja verte	Privalomas
5.	5.	Su pinigų politikos operacijomis susijęs skolinimas euro zonos kredito įstaigoms eurais	5.1–5.5 straipsniai: sandoriai pagal atitinkamas pinigų politikos priemones, aprašytas Europos Centrinio Banko gairėse (ES) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽⁴⁾		
5.1.	5.1.	Pagrindinės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas savaitę, paprastai nustatant vienos savaitės terminą	Nominaliaja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.2.	5.2.	Ilgesnės trukmės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas mėnesį, paprastai nustatant trijų mėnesių terminą	Nominaliaja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.3.	5.3.	Koreguojamosios grįžtamiosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, vykdomi koregavimo tikslais kaip <i>ad hoc</i> sandoriai	Nominaliaja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.4.	5.4.	Struktūrinės grįžtamiosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, kuriais tikslinama Eurosistemos struktūrinė pozicija finansų sektoriaus atžvilgiu	Nominaliaja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.5.	5.5.	Ribinio skolinimo galimybė	Vienos nakties likvidumo galimybė už iš anksto numatytas palūkanas, pateikiant tinkamą turtą (nuolatinė galimybė)	Nominaliaja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
5.6.	5.6.	Kreditai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Papildomas kreditas kredito įstaigoms, atsirandantis dėl užtikrinamojo turto, susijusio su kitu šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės padidėjimo	Nominaliųjų vertė arba įsigijimo vertė	Privalomas
6.	6.	Kitos pretenzijos euro zonos kredito įstaigoms eurais	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių portfelių, priskiriamų 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“, valdymu, įskaitant sandorius dėl anksčiau euro zonos užsienio valiutos atsargų pasikeitimo, ir kitos pretenzijos. Korespondentinės sąskaitos ne vidaus euro zonos kredito įstaigose. Kitos su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis nesusijusios pretenzijos ir operacijos, taip pat likvidumo pagalba kritiniu atveju. Bet kokios pretenzijos, kylančios iš pinigų politikos operacijų, kurias NCB inicijavo prieš prisijungdamas prie Eurosistemos	Nominaliųjų vertė arba įsigijimo vertė	Privalomas
7.	7.	euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais			
7.1.	7.1.	Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai	Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai (taip pat viršvalstybinių arba tarptautinių organizacijų, arba daugiašalės plėtros bankų, nepriklausomai nuo jų geografinės vietos išleisti ir pinigų politikos tikslais nupirkti vertybiniai popieriai). Koregavimo tikslais nupirkti ECB skolos sertifikatai	<p>a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai Apskaitomi priklausomai nuo pinigų politikos priežasčių:</p> <p>i) Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>ii) Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu (įsigijimo vertė, kai vertės sumažėjimą padengia atidėjiniai pagal 13 išpareigojimų straipsnio „Atidėjiniai“ b punktą) Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) Neapyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
7.2.	7.2.	Kiti vertybiniai popieriai	<p>Vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 7.1 turto straipsniui „P pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“ ir 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“: skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, turimi pinigų rinkos vertybiniai popieriai, įskaitant Vyriausybės vertybinius popierius iki EPS, eurus. Nuosavybės priemonės</p>	<p>a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>c) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>d) Apyvartinės nuosavybės priemonės</p> <p>Rinkos kaina</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>
8.	8.	Valdžios sektoriaus skola eurai	Pretenzijos valdžios sektoriui, atsiradusios iki EPS (neapvyvartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	Indėliai/paskolos – nominaliąja verte, neapvyvartiniai vertybiniai popieriai – įsigijimo verte	Privalomas
—	9.	Vidinės Eurosistemos pretenzijos ⁽⁺⁾			
—	9.1.	Dalyvavimas ECB kapitale ⁽⁺⁾	Tik NCB balanso straipsnis	Įsigijimo verte	Privalomas
			Kiekvieno NCB dalis ECB kapitale pagal Sutartį ir atitinkamą kapitalo raktą bei įnašai pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį		
—	9.2.	Pretenzijos, atitinkančios pervestas užsienio atsargas ⁽⁺⁾	Tik NCB balanso straipsnis	Nominaliąja verte	Privalomas
			Pretenzijos eurai ECB dėl pradinio ir papildomo užsienio atsargų pervedimo pagal ECBS statuto 30 straipsnį		
—	9.3.	Pretenzijos, susijusios su ECB skolos sertifikatų išleidimu ⁽⁺⁾	Tik ECB balanso straipsnis	Įsigijimo verte	Privalomas
			Vidinės Eurosistemos pretenzijos NCB atžvilgiu, atsirandančios dėl ECB skolos sertifikatų išleidimo		

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
—	9.4.	Grynosios pretenzijos, susijusios su eurų banknotų paskirstymu Euro sistemoje ^{*)} (*)	NCB atveju: grynosios pretenzijos, susijusios su banknotų paskirstymo rako taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinė suma ir ją balansuojantis apskaitos įrašas, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2010/23 ⁽⁵⁾ ECB atveju: pretenzijos, susijusios su ECB banknotų emisija pagal Sprendimą ECB/2010/29	Nominaliųjų vertė	Privalomas
—	9.5.	Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte) ^{*)}	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynosios pretenzijos TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma. Taip pat žr. 10.4 įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)“ b) pretenzijos dėl surinktinių ir perskirstytinių pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną c) tos galinčios atsirasti vidinės Eurosistemos pretenzijos, išreikštos eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą (*)	a) Nominaliųjų vertė b) Nominaliųjų vertė c) Nominaliųjų vertė	Privalomas Privalomas Privalomas
9.	10.	Nebaigti atsiskaitymai	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (pretenzijos), įskaitant inkasuojamų čekių srautą	Nominaliųjų vertė	Privalomas
9.	11.	Kitas turtas			
9.	11.1.	euro zonos monetos	Eurų monetos, jeigu NCB nėra teisinis jų emitentas	Nominaliųjų vertė	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾	
			g) Likučiai bankuose ir paskolos Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai/indėliai išreikšti užsienio valiutomis	Rekomenduojamas	
9.	11.4.	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių ir valiutų apsiskeitimo sandorių, palūkanų normų apsiskeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąją verte	Privalomas
9.	11.5.	Sukauptos pajamos ir būsimųjų laikotarpių išlaidos	Ataskaitiniu laikotarpiu negautos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos, (t. y. sukauptos palūkanos, nupirktos kartu su vertybiniu popieriumi)	Nominaliųjų verte, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą	Privalomas
9	11.6	Kita	Avansai, paskolos, kiti mažaverčiai straipsniai. Tarpinės perkainojimo sąskaitos (balanso straipsnis tik metų eigoje: nerealizuoti nuostoliai perkainojimo dienomis metų eigoje, kurių nepadengia atitinkamos perkainojimo sąskaitos, esančios išsipareigojimų straipsnyje „Perkainojimo sąskaitos“). Paskolos patikos pagrindu. Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais. Monetos euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis. Einamosios išlaidos (grynasis sukauptas nuostolis), metų, ėjusių prieš ataskaitinius metus, nuostolis. Grynasis pensijų turtas Likusios pretenzijos dėl kitų Eurosistemos sandorių šalių neįvykdytų išsipareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste Turtas arba pretenzijos (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įkaitą, pateiktą išsipareigojimų nevykdančių kitų Eurosistemos sandorių šalių	Nominaliųjų verte arba įsigijimo verte Tarpinės perkainojimo sąskaitos Perkainojimo skirtumas tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiuta perskaičiuojama pagal rinkos kursą Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais Rinkos verte Likusios pretenzijos (dėl išsipareigojimų nevykdymo) Nominaliųjų/atstatomąją verte (prieš nuostolių padengimą/po nuostolių padengimo) Turtas arba pretenzijos (dėl išsipareigojimų nevykdymo) Įsigijimo verte (jei finansinis turtas yra išreikštas užsienio valiutomis – perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, galiojusį įsigijimo metu)	Rekomenduojamas Privalomas Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
—	12.	Metų nuostolis	Nominaliųjų verte	Privalomas

(*) Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

(1) Atskleidimai, susiję su apyvartoje esančiais eurų banknotais, grynųjų vidinių Eurosistemos pretenzijų ir (arba) išsipareigojimų, atsirandančių dėl eurų banknotų paskirstymo Eurosistemoje, kompensavimu ir pinigų politikos pajamomis, turėtų būti suderinti paskelbtose NCB metinėse finansinėse ataskaitose. Straipsniai, kurie turi būti suderinti, yra pažymėti žvaigždute IV, VIII ir IX prieduose.

(2) Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „+“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

(3) Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir išsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.

(4) 2014 m. gruodžio 19 d. Europos Centrinio Banko gairės (ES) 2015/510 dėl Eurosistemos pinigų politikos sistemos įgyvendinimo (ECB/2014/60) (OL L 91, 2015 4 2, p. 3).

(5) 2010 m. lapkričio 25 d. Sprendimas ECB/2010/23 dėl valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų paskirstymo (OL L 35, 2011 2 9, p. 17).

ĮSIPAREIGOJIMAI

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ^(*)	
1	1	Banknotai apyvartoje ⁽¹⁾	<p>a) Eurų banknotai, pridėjus arba atėmus tikslinimo sumas, susijusias su banknotų paskirstymo rakto taikymu pagal Sprendimą ECB/2010/23 ir Sprendimą ECB/2010/29</p> <p>b) Banknotai euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis grynųjų pinigų keitimo metais</p>	<p>a) Nominaliųjų verte</p> <p>b) Nominaliųjų verte</p>	Privalomas
2	2	Su pinigų politikos operacijomis susiję išsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurai	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurai, kaip apibūdinta Gairėse (ES) 2015/510 (ECB/2014/60)		
2.1	2.1	Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)	Į finansinių institucijų, kurioms pagal ECBS statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurai. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosioms atsargoms laikyti	Nominaliųjų verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)	
2.2	2.2	Indėlių galimybė	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominaliųjų verte	Privalomas
2.3	2.3	Terminuotieji indėliai	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominaliųjų verte	Privalomas
2.4	2.4	Koreguojamosios grįžtamiosios operacijos	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
2.5	2.5	Indėliai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Kredito įstaigų indėliai, atsirandantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominaliųjų verte	Privalomas
3	3	Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“. Kitos operacijos, nesusijusios su Eurosystemos pinigų politikos operacijomis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų. Bet kokie įsipareigojimai/indėliai, kylantys iš pinigų politikos operacijų, kurias centrinis bankas inicijavo prieš prisijungdamas prie Eurosystemos	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
4	4	Išleisti skolos sertifikatai	Tik ECB balanso straipsnis; NCB atveju – pereinamojo balanso straipsnis. Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairėse (ES) 2015/510 (ECB/2014/60). Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Išsigijimo verte Visos nuolaidos amortizuojamos	Privalomas
5	5	Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurais			
5.1	5.1	Valdžios sektorius	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliųjų verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)	
5.2	5.2	Kiti įsipareigojimai	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, atleistas nuo privalomųjų atsargų reikalavimų, einamosios sąskaitos (žr. 2.1 įsipareigojimų straipsnį); terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliųjų verte	Privalomas
6	6	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių/viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurais. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
7	7	Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8	8	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta			
8.1	8.1	Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8.2	8.2	Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)	
9	9	TVF suteiktų specialiųjų skolimosi teisių atitikmuo	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai/NCB	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos rinkos kursą	Privalomas
—	10	Vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai⁺⁾¹			
—	10.1	Įsipareigojimai, atitinkantys perverstas užsienio atsargas⁺⁾¹	Tik ECB balanso straipsnis eurais	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.2	Įsipareigojimai, susiję su ECB skolos sertifikatų išleidimu⁺⁾¹	Tik NCB balanso straipsnis Vidinis Eurosistemos įsipareigojimas ECB atžvilgiu, kylantis iš ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte	Privalomas
—	10.3	Grynieji įsipareigojimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje ⁺⁾¹ . ⁽¹⁾	Tik NCB balanso straipsnis. NCB atveju: grynasis įsipareigojimas, susijęs su banknotų paskirstymo raktų taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinę sumą ir ją balansuojantį apskaitos įrašą, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2010/23	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.4	Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)⁺⁾¹	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynieji įsipareigojimai, atitinkantys TARGET2 sąskaitų ir NCB korespondentinių sąskaitų likučius, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. 9.5 turto straipsnį „Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte)“ b) įsipareigojimas dėl sutelktų ir perskirstytinų pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną	a) Nominaliąja verte b) Nominaliąja verte	Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)
			c) kiti galintys atsirasti vidiniai Euro-sistemos įsipareigojimai, išreikšti eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą (*)	c) Nominaliąja verte	Privalomas
10	11	Nebaigti atsiskaitymai	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominaliąja verte	Privalomas
10	12	Kiti įsipareigojimai			
10	12.1	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių, valiutų apsisikeitimo sandorių, palūkanų normų apsisikeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąja verte	Privalomas
10	12.2	Sukauptos išlaidos ir būsimųjų laikotarpių pajamos	Išlaidos, kurios turės būti sumokėtos ateityje, bet yra susijusios su ataskaitiniu laikotarpiu. Pajamos, gautos per ataskaitinį laikotarpį, bet susijusios su būsimu laikotarpiu	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
10	12.3	Kita	Mokesčių tarpinės sąskaitos. Užsienio valiutos kreditinės arba garantinio draudimo sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“. Privalomieji indėliai, išskyrus rezervų indėlius. Kiti mažaverčiai straipsniai. Einamosios pajamos (grynasis sukauptas pelnas), ankstesnių metų pelnas prieš paskirstymą. Įsipareigojimai patikos pagrindu. Klientų indėliai auksu. Apyvartoje esančios monetos, kai NCB yra teisinis jų emitentas. Apyvartoje esantys banknotai euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis, kurie nebėra teisėta mokėjimo priemonė, bet vis dar yra apyvartoje po grynųjų pinigų keitimo metų, jeigu jie nebuvo priskirti įsipareigojimų straipsniui „Atidėjiniai“. Grynųjų pensijų įsipareigojimai	Nominaliąja verte arba (atpirkimo sandorio) verte Klientų indėliai auksu Rinkos kaina	Rekomenduojamas Klientų indėliai auksu: privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)	
10	13	Atidėjiniai	<p>a) Pensijoms, užsienio valiutos kurso, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms ir kitiems tikslams, pvz., numatomoms išlaidoms ateityje, atidėjiniams euro zonos šalių nacionalinei valiutai, kuri nebėra teisėta mokėjimo priemonė, bet vis dar yra apyvartoje po grynųjų pinigų keitimo metų, jeigu šie banknotai nebuvo priskirti 12.3 išpareigojimų straipsniui „Kiti išpareigojimai“ arba „Kita“</p> <p>NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“^(*)</p> <p>b) Iš pinigų politikos operacijų atsirandančioms kitos sandorio šalies arba kredito rizikoms</p>	<p>a) Įsigijimo verte/nominaliaja verte</p> <p>b) Nominaliaja verte</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Privalomas</p>
11	14	Perkainojimo sąskaitos	<p>Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurai, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų pokyčiais; rinkos vertinimo skirtumai, susiję su palūkanų normų rizikos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kursų svyravimais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant valiutų apsikeitimo ir (arba) išankstinius valiutų keitimo sandorius ir SST, atžvilgiu.</p> <p>NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“^(*)</p>	Perkainojimo skirtumu tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičiavus pagal rinkos kursą	Privalomas
12	15	Kapitalas ir rezervai			
12	15.1	Kapitalas	Apmokėtas kapitalas: ECB kapitalas yra konsoliduojamas su dalyvaujančių NCB kapitalo dalimis	Nominaliaja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (*)
12	15.2	Rezervai	Įstatyminiai rezervai ir kiti rezervai. Nepaskirstytas pelnas NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“ ⁽⁴⁾	Nominaliųjų verte	Privalomas
10	16	Metų pelnas		Nominaliųjų verte	Privalomas

⁽¹⁾ Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

⁽²⁾ Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „+“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

(*) Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.“